

**24<sup>ème</sup> Festival International du Film  
Francophone de Namur  
Du 2 au 9 octobre 2009**

**ATELIER  
« De l'écrit à l'écran »  
2009**

Sous le parrainage de Moussa Touré

En collaboration avec  
**Wallonie Bruxelles International**

Date de dépôt des candidatures : du 1<sup>er</sup> juin au 8 août 2009 minuit

## SOMMAIRE

<b>I- Contexte</b>	<b>page 3</b>
<b>II- Objectifs de l'atelier</b>	<b>page 4</b>
<b>III- Conditions d'admission</b>	<b>page 5</b>
<b>IV- Procédure d'admission</b>	<b>page 6</b>
<b>V- Déroulement de l'atelier</b>	<b>page 8</b>
<b>VI- Engagements mutuels</b>	<b>page 9</b>
<b>VII- Informations pratiques</b>	<b>page 10</b>
<b>VIII- Informations complémentaires</b>	<b>page 11</b>
<b>IX- Etat d'avancement des projets des précédents Ateliers et témoignages</b>	<b>page 12</b>
<b>X- Fiche d'inscription - Partie A</b>	<b>page 15</b>
<b>XI- Fiche d'inscription - Partie B</b>	<b>page 16</b>

## I- Contexte

---

**Le Festival International du Film Francophone de Namur** (Belgique) organise l'Atelier d'écriture « De l'Écrit à l'Écran » qui se déroulera **entre le dimanche 4 et le vendredi 9 octobre 2009**.

Cet atelier s'adresse à des **auteurs-réalisateurs originaires de pays du Sud désireux d'être accompagnés dans la réécriture de leur scénario de court métrage de fiction**.

Il vise à favoriser la création d'œuvres cinématographiques locales dans les pays du Maghreb, de l'Afrique subsaharienne et du Proche-Orient francophone à travers une proposition d'accompagnement scénaristique. **Quatre projets**, maximum, seront sélectionnés. Ils s'intégreront dans le tissu de production audiovisuelle local et ont pour **vocation d'être produits et réalisés dans les 12 mois qui suivent l'atelier**.

Lors des précédentes éditions, cet Atelier a été parrainé par la réalisatrice belge **Marion Hansel** puis par le réalisateur marocain **Faouzi Bensaidi**. Ils ont ainsi apporté leur soutien enthousiaste et partagé leur expérience avec chacun des participants. Cette année, l'Atelier sera parrainé par **Moussa Touré**, cinéaste sénégalais à qui l'on doit notamment les films « Toubab Bi », « TGV » et « 5x5 ».

Les deux précédentes éditions de l'Atelier « De l'écrit à l'écran » ont accueilli neuf lauréats, dont Khaled Benaïssa, Poulain d'or au FESCAPO 2009 pour le film « Ils se sont tus », développé au sein de l'Atelier.

## II - Objectifs de l'atelier

---

L'Atelier « De l'écrit à l'écran » du 24<sup>ème</sup> Festival International du Film Francophone de Namur permettra à chacun des 4 participants :

- o de faire **évaluer** son scénario de court métrage de fiction par 3 intervenants professionnels.
- o de créer un **espace de discussion et d'analyse** (séances de travail avec 3 intervenants, échanges avec les autres participants, rencontres avec des professionnels et visionnage de films présentés dans la programmation officielle du festival).
- o de faire **évoluer son projet** via une réécriture du scénario et franchir ainsi, grâce à cet Atelier, une étape décisive dans le processus de production de son projet.
- o **d'auditer la faisabilité de son projet de court métrage** et d'envisager sa production avec un producteur professionnel dans le tissu audiovisuel local.

L'objectif de fin d'atelier est d'aboutir à une **version dialoguée définitive**.

### III- Conditions d'admission

---

1/ Être ressortissant d'un pays appartenant au **Maghreb, à l'Afrique subsaharienne et** ou au Proche-Orient francophone.

2/ Avoir **moins de 30 ans** au 1<sup>er</sup> janvier 2009

3/ Maîtriser la **langue française**

4/ **Être diplômé d'une école de cinéma** (ou d'une Université avec une spécialisation en audiovisuel/cinéma) ou être inscrit en école de cinéma (ou en Université avec une spécialisation en audiovisuel/cinéma).

**ou**

Avoir effectué **au moins un stage de formation audiovisuelle** dans les 2 dernières années.

**ou**

Justifier **d'au moins un an d'expérience** dans le secteur audiovisuel ou cinématographique

## IV- Procédure d'admission

---

Chaque candidat doit faire parvenir au Festival **AVANT LE 1<sup>er</sup> AOÛT 2009- MINUIT**, un **dossier comprenant :**

1/ un **scénario de court métrage** dont il est l'auteur-réalisateur sous la forme d'une version dialoguée (**15 pages maximum – police 12 – format A4 - pages numérotées – présentation classique du scénario en séquences – merci de respecter ces points de présentation**).

Note 1 : dans le cas de l'adaptation d'une œuvre déjà existante, il sera demandé au candidat de prouver qu'il, ou son producteur, est autorisé à adapter l'œuvre existante (ou a entamé des démarches pour l'obtention de cette autorisation).

Note 2 : l'histoire du scénario aura lieu dans les pays éligibles.

2/ le **synopsis** du scénario de court métrage (1 page maximum – police 12 – format A4).

3/ une **note d'intention** relative au projet de film envisagé. Cette note d'intention informera les formateurs sur la démarche de l'auteur et sur le traitement souhaité (2 pages maximum – police 12 – format A4 – pages numérotées)

4/ une **lettre de motivation** du réalisateur concernant sa participation à l'atelier en lien avec le développement de son projet (« Qu'attendez-vous de l'atelier ? »).

5/ un **CV**

6/ la **fiche d'inscription** dûment remplie (**Partie A et Partie B**)

7/ une **lettre d'intérêt** d'un producteur ou d'un diffuseur local (**non obligatoire, mais peut être un atout supplémentaire**).

À envoyer avant le 1<sup>er</sup> août 2009 minuit :

Par courrier :

Festival International du Film Francophone  
Atelier De l'écrit à l'écran  
**Mme Nicole Gillet / M. Hervé Le Phuez**  
Rue des Brasseurs, 175  
5000 Namur  
BELGIQUE

Ou par mail aux DEUX adresses suivantes :

[herve.lephuez@fiff.be](mailto:herve.lephuez@fiff.be) et [programmation@fiff.be](mailto:programmation@fiff.be)

Un jury, composé de professionnels de l'audiovisuel et du cinéma, se réunira et  
délibérera **le 17 août 2009**, et il retiendra **4 projets maximum**

## V- Déroulement de l'atelier

---

Cet atelier sera encadré par 3 professionnels :

- **Aurélien Bodinaux**, producteur *Néon rouge* (Belgique)
- **Tahar Chikhaoui**, critique, enseignant (Tunisie)
- **Jean Pierre Morillon**, directeur littéraire (France)

Chaque participant se verra proposer au moins **sept séances** de travail lors de l'atelier comprenant au minimum :

- **trois séances individuelles** avec un « tuteur scénario »
- **une séance individuelle** avec un intervenant scénario extérieur
- **deux séances collectives** avec l'ensemble des candidats sélectionnés ainsi que les intervenants production et scénario
- **deux séances individuelles** avec l'expert production
- **des rencontres informelles** avec des intervenants institutionnels, des producteurs ou distributeurs présents dans le cadre du FIFF



## VI- Engagements mutuels

---

- L'investissement personnel de chacun des participants est important. **La présence aux séances individuelles et collectives est obligatoire.**

- L'atelier « De l'Écrit à l'Écran » s'engage à **développer chacun des scénarii** à un niveau artistique et à un niveau de faisabilité favorisant sa mise en production.

- **Une attestation de participation à l'atelier « De l'écrit à l'écran » sera remise à l'issue de l'atelier.**

- Au delà de l'atelier, l'objectif de chaque participant devra être, à moyen terme, la mise en production de chacun des scénarii aboutis. Les films réalisés et produits seront programmés lors des futures éditions du Festival de Namur. Rappelons cependant que le Festival International du Film Francophone de Namur **ne peut se substituer à une société de production ou à bailleur de fonds**, mais contribue par sa notoriété et son rayonnement à la mise en relation de professionnels de tout pays.

- Les réalisateurs participants devront obligatoirement mentionner dans le générique que **leur court métrage a participé à l'Atelier De l'écrit à l'écran** sous la forme suivante :

**« Titre » a participé à l'Atelier De l'écrit à l'écran du Festival International du Film Francophone (FIFF) de Namur, avec l'aide de Wallonie Bruxelles International.**

Le nom des trois intervenants seront éventuellement cités, si l'auteur le souhaite, sous l'intitulé **« Intervenants Atelier « De l'écrit à l'écran : + les 3 noms par ordre alphabétique »**.

L'Atelier « De l'Écrit à l'Écran » ne peut donc s'engager à certifier la mise en production des projets. Cette production sera le fait de producteurs ou de société de production indépendants du Festival.

## VII- Informations pratiques

---

Sont pris en charge par le festival :

1/ les frais de déplacement

2/ les frais d'hébergement

3/ les frais de restauration

Dès la sélection d'un candidat dans le cadre de cet atelier d'écriture, le Festival se chargera de réserver **son titre de transport** (avion, train). Une voiture du festival se chargera du déplacement depuis l'aéroport vers les lieux du Festival.

Tous les membres de cet atelier seront logés dans **le même hôtel** dont les coordonnées seront communiquées en temps voulu.

Dès votre arrivée, **des tickets repas** vous seront remis afin de manger dans différents restaurants de la Ville de Namur.

Notons qu'aucun « per diem » ne sera versé en supplément aux lauréats de l'atelier.

**Les participants invités ne pourront venir accompagnés au Festival.**

## VIII- Informations complémentaires

---

**Hervé Le Phuez**

Coordonnateur de la Programmation

+32. 81 24 12 36

+32. 81 23 40 91

[herve.lephuez@fiff.be](mailto:herve.lephuez@fiff.be)

et

[programmation@fiff.be](mailto:programmation@fiff.be)

## IX- Etat d'avancement des projets des précédents Ateliers et témoignages

Extraits choisis des témoignages de quelques uns des anciens participants aux Ateliers 2007 et 2008

### FIFF 2007

#### **SEKTOU – Khaled Benaissa (Algérie)**

Le film a été tourné durant l'été 2008 et il a commencé sa route des Festivals à la fin de cette même année. Il a déjà été primé à plusieurs reprises notamment au festival de Taghit en Algérie et lors du dernier FESPACO où il a remporté le Poulain d'or. «Sektou» sera présenté lors du FIFF 2009.

*«L'atelier a été une étape majeure dans le processus de concrétisation de mon projet de court métrage à plusieurs niveaux. Psychologiquement, j'ai eu ce qu'on appelle familièrement le «déclat» que mon projet de court métrage mérite toute l'énergie pour être fait. Débattre sur chaque scénario dans une atmosphère de confiance totale, sans complexe et sans ambiguïté aucune, nous a permis d'avoir du recul sur notre travail et d'apprendre à en parler avec aisance. A mon séjour à Namur, j'ai rencontré aussi mon directeur de la photographie, Mohammed SOUDANI, sans lequel le projet aurait eu beaucoup de mal à se concrétiser. Ce fut un apport artistique, technique, et esthétique, sans pareil pour le film. »*

#### **LE STADE – Ala Eddine Slim (TUNISIE)**

Après que le projet ait reçu une subvention de l'ifc Tunisie, le tournage devrait avoir lieu en juillet 2009, et ce même si le budget prévu de 45000 euros n'a pu être trouvé. En 2008, Ala Eddine Slim a été accepté à l'Université d'été de La Fémis et tourne actuellement un film documentaire.

*«Il s'impose à moi une urgence de réaliser le film, car il a pris trop de temps et peut être que les limites de la production me pousseront à m'investir plus dans les recherches créatives. Pour un budget de 15000 euros, je peux garantir un film d'une qualité reconnue (sachant que mon précédent court métrage n'a coûté que 800 euros et qu'il a été partout dans les festivals) ».*

#### **BAKASSA - Bernard Kouemo Yanghu (Cameroun)**

Le tournage n'a pas encore eu lieu et la production est toujours en recherche de financements. En parallèle de ce projet, Barnard Kouem a tourné « Waramutseho » qui a remporté l'Etalon de bronze lors du dernier FESPACO.

*«Cet atelier est très important pour la simple raison qu'il apporte beaucoup dans la construction et l'approfondissement de nos projets. Les observations des professionnels m'ont aidé dans la réorganisation de mon sujet, pour être plus efficace dans un bref délai. Les rencontres avec des personnes averties ont eu quelque chose de stimulant dans le besoin d'aboutissement du projet »*

### **IWOURACHE - Adel Said (Algérie)**

Le projet est à l'heure actuelle encore à l'étape de recherche de financements notamment en raison des exigences du film (décors, costumes...). Le casting et les techniciens professionnels sont quant à eux déjà choisis.

*« La réécriture de mon premier script dans le cadre de cet atelier m'a permis, en premier lieu, d'évaluer mon travail, de resituer son enjeu scénique et d'aiguiser la valeur des éléments par lesquels je compte transmettre une impression bien précise aux spectateurs. En deuxième lieu, grâce à la disponibilité incommensurable des animateurs et de leur magie méthodologique, j'ai bénéficié d'un excellent stage bloqué d'écriture et de production. Chose qui m'a encouragé et qui m'a rassuré dans l'entreprise de nouveaux projets. Par l'appui que le FIFF m'a apporté, j'ai réussi à mon tour à orienter d'autres jeunes de mon entourage. Par effet de boule de neige, la relève sera assurée, de belles Œuvres naîtront, et le FIFF demeurera majestueusement le tuteur des cinémas orphelins »*

## FIFF 2008

### **LES DERNIERS JOURS DE L'HOMME INVISIBLE - Med Amine Haffou (ALGERIE)**

Le réalisateur est actuellement en repérages et travaille sur le casting. Parallèlement à ce projet, il vient de réaliser le premier épisode d'un docu-fiction en 3 parties sur les nouveaux comportements web des Algériens. Il vient en outre d'être accepté à l'Université d'été de La Fémis.

*« Cet atelier est une opportunité unique pour débiter. Moi qui écrivais depuis si longtemps, et pour qui le milieu du cinéma était resté si inaccessible, je me retrouve en plein cœur d'un des événements les plus importants du cinéma francophone. J'ai ainsi pu enfin me connecter à un réseau professionnel. L'expérience fut intéressante : on devait déboucher sur une version dialoguée définitive, prête à être tournée, l'enjeu pour moi été de taille. Jusqu'à maintenant, j'écrivais seul. Je me rends compte à présent que cette expérience de co-écriture m'a beaucoup apporté.*

*Pour finir, je dirais que mon histoire s'est construite avec Jean-Pierre Morillon (directeur littéraire), a pris un sens avec Tahar Chikhaoui (professeur et critique de cinéma) et a finalement été évalué par Aurélien (producteur). Cet atelier a donné un dynamisme à ma carrière de cinéaste ; vu le contexte de mon pays, c'était un rêve hors de portée...et ben maintenant j y crois ! »*

### **J'IRAI SEUL AU PARADIS - Mehdi HIMLI (Tunisie)**

Mehdi Himli pense retravailler son projet afin de réaliser non pas un court mais comme un long métrage.

### **LA BOUTEILLE - El Mehdi AZZAM (Maroc - 2008)**

Le tournage de « La Bouteille » a eu lieu au printemps 2009 et il est actuellement en post-production. Il va débiter la route des Festivals à l'automne, en commençant par le FIFF.

### **A LA MERCI DU VENT - Tahar KESSI (Algérie)**

Le tournage a eu lieu au début de l'année 2009. Le réalisateur a auto-produit son film qui sera prêt à circuler dans le circuit des Festivals dès l'été 2009. Il sera présenté lors du FIFF 2009.

*« Namur a réussi, pour ma part, à me greffer définitivement le lichen du cinéma. J'ai pu, sur place, faire ce que je voulais et ce que je veux faire : discuter cinéma et art avec des gens qui ne sont pas là par hasard. L'atelier "De l'écrit à l'écran" et l'ensemble de l'édition ne m'ont certes pas offert des producteurs sur un plateau et ouvert les portes des moyens techniques ou autres, mais ils m'ont apporté quelque chose de plus important que cela : le partage de la passion. J'ai pu semer et recevoir des bouts de rêves à perte de vue. Durant l'atelier, j'ai pu voir vraiment la solidité et en quelque sorte la tenue de route de mon scénario. J'ai vu où se situent les fêlures et les qualités du film désormais réalisé et pré-monté. Namur a été une véritable étape charnière dans ma marche vers les images »*

## **X- Fiche d'inscription – Partie A** (merci d'écrire lisiblement)

Nom :

---

Prénom :

---

TITRE DU PROJET PROPOSE :

---

Adresse :

---

Code postal :

---

Ville :

---

Pays :

---

Téléphone :

---

Portable :

---

E-mail :

---

Date de naissance :

---

Profession/Statut :

---

## XI- Fiche d'inscription – Partie B

**École/Université effectuée ou actuellement suivie :**

Année d'entrée dans l'école :

Année de sortie (si le candidat est diplômé) :

Adresse complète :

Téléphone :

Personne à contacter :

Téléphone :

Adresse mail :

ou

**Stage / Dernier stage de formation effectué / INTITULE :**

Nom de l'Institut de formation :

Année de sortie du stage de formation :

Adresse complète :

Téléphone :

Personne à contacter :

Téléphone :

Adresse mail :



ou

**Dernier emploi ou emploi actuel / FONCTION :**

Nom de l'entreprise :

Adresse complète :

Téléphone :

Personne à contacter :

Téléphone :

Adresse mail :

**Les organisateurs de l'Atelier « De l'écrit à l'écran »  
se gardent le droit de demander  
tout justificatif nécessaire  
aux candidats sélectionnés.**